

Citation information. *in esse: English Studies in Albania*. Volume 8, Issue 2, Page 9-30. ISSN 2078 – 7413.

**The meeting between the English of British travellers
and the languages from Southern Europe:
Separation or connection?**

Françoise BESSON, *University of Toulouse-Jean Jaurès, France*

email: françoise.besson@wanadoo.fr

Abstract

This article studies the meeting between English and all the languages spoken in the Pyrenees in the 19th century as they are perceived by British travellers. Those texts, showing a deep interest in languages, far from emphasising a separation between English and all the languages spoken from one end to the other end of the Pyrenean range, insist on the connections that those languages reveal between land and people, between past history and present time, between the evolution of landscapes and linguistic changes. Those texts show first and foremost a sense of connection seen in the meetings of languages, either when they are observed in place names, inscriptions or in the conversations, songs or poems of the populations.

Keywords: *Basque language, English, landscape, Pyrenees, Romance languages, travel literature*